

M1503  
.M395  
N6

UNIVERSITY OF N.C. AT CHAPEL HILL



00010998094

PERMANENT RESERVE

THE LIBRARY OF THE  
UNIVERSITY OF  
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE  
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC  
SOCIETIES

MUSIC LIBRARY

---

M1503  
.M395  
N6



# LES NOCES DE JEANNETTE

Opéra-comique en un acte

Paroles de M. M.

M<sup>r</sup> CARRÉ et J. BARBIER.

Musique de

## VICTOR MASSÉ

Partition réduite pour  
Piano et Chant  
Par l'Auteur.



Paris, M<sup>me</sup> Cendrier, Editeur, rue du Faubourg Poissonnière, N<sup>o</sup> 11.  
Allemagne

Angleterre

*Victor Massé*  
MUSIQUE

10

Souvenir d'amitié  
offert à notre obligeant  
Regisseur Monsieur Vitel  
Roux

Levés ce 29 Octobre 1874  
Annitta Gardoni.

la mémoire de  
Galeatore Lombardini

de ma Niece

Victor Massé



M 55  
M 1503  
M 395  
N 6

# LES NOCES DE JEANNETTE.

## PERSONNAGES.

**JEAN** Baryton.  
**JEANNETTE** Soprano.

## ACTEURS.

**M<sup>r</sup> COUDERC.**  
**M<sup>lle</sup> Félix MIOLAN.**

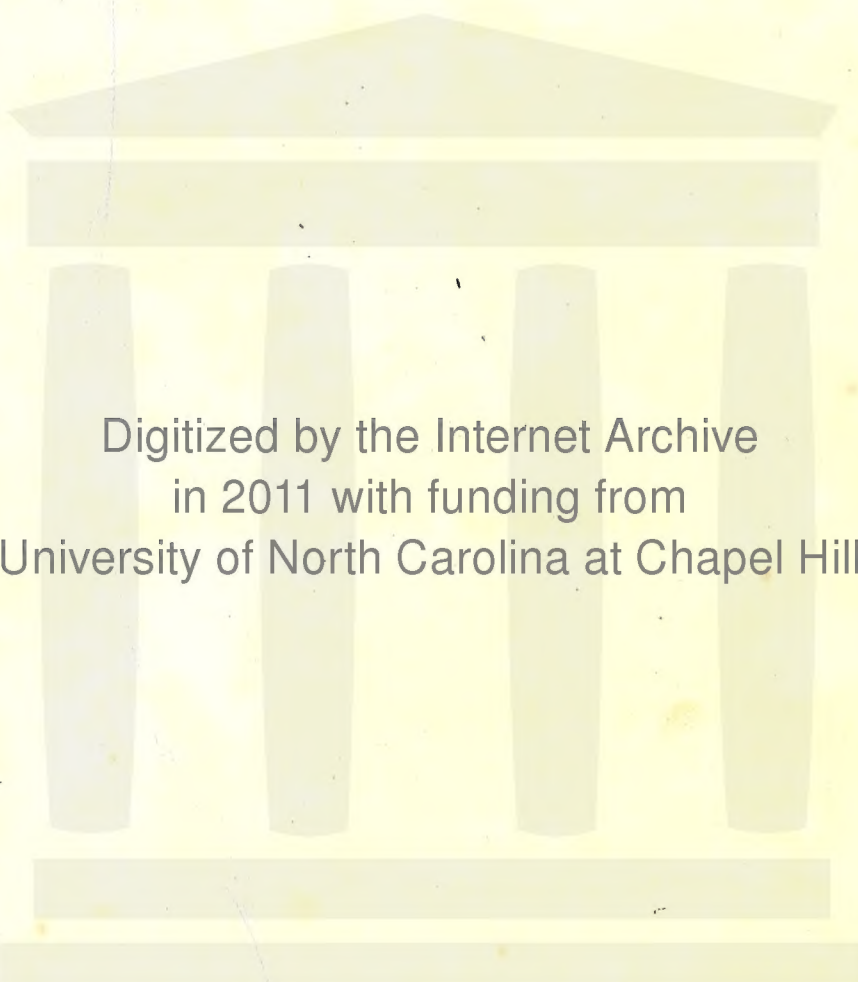
La scène se passe dans un village.

## CATALOGUE DES MORCEAUX.

	Page
OUVERTURE.....	1
N <sup>o</sup> 1. AIR, <i>Enfin, me voilà seul</i> .....	11
2. ROMANCE, CHANSON, ALLEGRO, <i>Parmi tant d'amoureux</i> .....	24
3. DUO, <i>Halte là s'il vous plaît</i> .....	54
4. COUPLETS, <i>Ah! vous ne savez pas, ma chère</i> .....	54
5. ROMANCE DE L'AIGUILLE, et AIR DES MEUBLES, <i>Cours, mon aiguille</i> .....	65
6. AIR DU ROSSIGNOL, <i>Au bord du chemin</i> .....	76
6 bis COUPLETS pour remplacer ad libitum l'Air du Rossignol, <i>Il est au village</i> .....	85
7. DUO, <i>Allons! je veux qu'on s'assoie</i> .....	90
8. FINAL, <i>Oui, mes amis, c'est ma femme!</i> .....	100

MAGASIN de MUSIQUE  
DU CONGRÈS  
Rue de l'Indépendance 11

*[Signature]*  
6, PLACE DE LA RÉPUBLIQUE



Digitized by the Internet Archive  
in 2011 with funding from  
University of North Carolina at Chapel Hill



# OUVERTURE.

All<sup>to</sup> con moto. (♩ = 80)

PIANO.

The first system of the piano part consists of two staves. The treble staff begins with a forte (*f*) dynamic and contains a melodic line of eighth and sixteenth notes. The bass staff also begins with a forte (*f*) dynamic and provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

The second system continues the piano part with more complex rhythmic patterns in both staves, including sixteenth-note runs in the treble and dense chordal textures in the bass.

The third system features a prominent sixteenth-note melodic line in the treble staff, while the bass staff continues with a steady accompaniment of chords and eighth notes.

The fourth system shows the piano part with a similar melodic focus in the treble and a consistent accompaniment in the bass, maintaining the overall texture.

The fifth system continues the development of the piano part, with the treble staff showing more melodic activity and the bass staff providing a solid harmonic foundation.

The sixth system concludes the piano part on this page. It features a melodic line in the treble that ends with a *Dim.* (diminuendo) marking. The bass staff also concludes with a final chordal structure.

All<sup>o</sup> non troppo. (♩ = 100)

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with triplet markings (3) and a dynamic marking of *f* (forte) that transitions to *p* (piano). The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving bass lines.

Second system of musical notation. The right hand continues with triplet markings and a melodic line. The left hand maintains the accompaniment with chords and bass movement.

Third system of musical notation. The right hand continues with triplet markings and a melodic line. The left hand maintains the accompaniment with chords and bass movement.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with triplet markings and a melodic line. The left hand maintains the accompaniment with chords and bass movement. The instruction "Crescen - do." is written above the right hand, and "ff" (fortissimo) is written below the right hand.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with triplet markings and a melodic line. The left hand maintains the accompaniment with chords and bass movement. A dynamic marking of *p* (piano) is present at the beginning of the system.

Sixth system of musical notation. The right hand continues with triplet markings and a melodic line. The left hand maintains the accompaniment with chords and bass movement.

Seventh system of musical notation. The right hand continues with triplet markings and a melodic line. The left hand maintains the accompaniment with chords and bass movement. The instruction "animez." is written above the right hand, and "ff" (fortissimo) is written below the right hand. A dynamic marking of "Cresc" (Crescendo) is also present.

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chords and arpeggiated patterns. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the bass line.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features a grand staff with treble and bass clefs. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the bass line.

Third system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music includes a section marked *trise.* (trise) and a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the bass line.

Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chords and arpeggiated patterns.

Fifth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the bass line. A dotted line with an 'X' above it spans across the system.

Sixth system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chords and arpeggiated patterns.

Seventh system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music consists of dense chords and arpeggiated patterns.

*Poco più lento.*

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble clef part begins with a piano (*p*) dynamic marking and includes slurs and accents. The bass clef part provides a steady accompaniment.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic development in both staves.

Third system of musical notation, showing further melodic elaboration in the treble clef.

Fourth system of musical notation, featuring a *ten:* (tenuto) marking in the treble clef, indicating a sustained or held note.

Fifth system of musical notation, with another *ten:* marking in the treble clef.

Sixth system of musical notation, concluding the page with a final *ten:* marking in the treble clef.

*ten: ten: ten:*

*Animez peu à peu.*

*Cresc: f*

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with slurs and accents, including a triplet of eighth notes. The left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and a dynamic marking of *ff* (fortissimo).

Second system of the musical score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand maintains the accompaniment with a dynamic marking of *mf* (mezzo-forte).

Third system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand has a dynamic marking of *p* (piano).

Fourth system of the musical score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, including a triplet. The left hand has a dynamic marking of *1<sup>o</sup> Tempo* and includes a fermata over a chord.

Fifth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, including a triplet. The left hand has a dynamic marking of *mf* and includes a fermata over a chord.

Sixth system of the musical score. The right hand has a melodic line with slurs and accents, including a triplet. The left hand has a dynamic marking of *mf* and includes a fermata over a chord.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex rhythmic pattern with many beamed notes and rests. There are several fingerings indicated by numbers 1, 2, 3, and 4 above the notes.

Second system of musical notation, continuing the complex rhythmic pattern from the first system. It includes fingerings and a fermata over a note in the final measure.

Third system of musical notation, featuring a vocal line in the treble clef and a piano accompaniment in the bass clef. The vocal line has the lyrics "Cre - seen - do." written below it. Dynamic markings *ff* and *p* are present. The piano part consists of block chords.

Fourth system of musical notation, continuing the piano accompaniment with complex rhythmic patterns and fingerings.

Fifth system of musical notation, continuing the piano accompaniment. The word *Cresc:* is written in the right-hand part of the system.

Sixth system of musical notation, continuing the piano accompaniment. It features the marking *animaz.* and *ff*. The music includes triplets and complex rhythmic figures.

First system of a musical score, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features dense chordal textures and rhythmic patterns. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the final measure of the system.

Second system of the musical score. It continues the dense chordal texture. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the middle of the system.

Third system of the musical score. It features a *Cresc.* (Crescendo) marking in the middle and a *ff* (fortissimo) marking in the final measure.

Fourth system of the musical score, characterized by extremely dense, multi-layered chordal textures in both staves.

Fifth system of the musical score, continuing the dense chordal texture with complex voicings.

Sixth system of the musical score, showing a transition to a more melodic line in the upper staff while the lower staff remains chordal.



Handwritten musical score, first system. Treble clef, bass clef. Dynamics: *ff*. The system contains four measures of music with complex rhythmic patterns and slurs.

Handwritten musical score, second system. Treble clef, bass clef. Dynamics: *p*. The system contains four measures of music with complex rhythmic patterns and slurs.

Handwritten musical score, third system. Treble clef, bass clef. Dynamics: *ff*. The system contains four measures of music with complex rhythmic patterns and slurs.

Handwritten musical score, fourth system. Treble clef, bass clef. The system contains four measures of music with complex rhythmic patterns and slurs.

Handwritten musical score, fifth system. Treble clef, bass clef. The system contains four measures of music with complex rhythmic patterns and slurs.

Handwritten musical score, sixth system. Treble clef, bass clef. The system contains four measures of music with complex rhythmic patterns and slurs.

The first system of music features a treble clef staff with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The right hand plays a series of eighth-note chords, while the left hand provides a harmonic accompaniment of chords. The system concludes with a double bar line.

The second system continues the piece with similar rhythmic patterns. The right hand's melody consists of eighth-note chords, and the left hand maintains a steady accompaniment. A double bar line is present at the end of the system.

The third system introduces a more active right hand with eighth-note runs and slurs. The left hand continues with a consistent accompaniment. A double bar line is at the end of the system.

The fourth system shows the right hand with more complex rhythmic figures, including slurs and ties. The left hand accompaniment remains consistent. A double bar line is at the end of the system.

The fifth and final system on the page features a right hand with intricate eighth-note patterns and slurs. The left hand accompaniment concludes with a final chord. A double bar line is at the end of the system.

N° 1.

AIR.

All<sup>o</sup> vivace. (♩=88)

PIANO.

ff

JEAN. Récit.

En fin, me voilà seul, et me voilà chez moi!

ff

Maintenant, ma foi.

ff

qu'on frappe à ma porte, peu m'impor - - te! personne ici n'entre.

And<sup>te</sup>

p f

- ra. *All<sup>o</sup>* oui-dà! *Plus lent.* Mes amis, mes chers a-

- mis. sans bruit rentrez au lo-gis, et vous, monsieur le no-

- tai - re qui n'avez plus rien à fai - re. ô-tez vite, avant ce

soir, vos manchettes, vos lu-nettes, et votre bel habit noir, et votre bel habit

*a piacere.* noir! ô-tez vi-te vos lu-nettes et votre bel ha-bit noir! *All<sup>o</sup> deciso. (♩ = 4/8)*

*Suivez.*

Qu'un au - tre se ma - ri - e, moi, je re - prends ma foi, je veux

*Stacc.*

toute ma vi - e faire la loi chez moi! Au dian - tre l'hymé - e,

l'a - mour et les con - trats! la fête est terminée: ah! le bon dé - bar -

*cras: f*

- ras! Qu'un au - tre se mari - e, moi, je re - prends ma foi, je veux

toute ma vie faire la loi chez moi!

And<sup>te</sup> mosso. (♩ = 80)

Ce matin, en - cor surpris, encor ébahi d'un

ré - ve qui de - vrait ser - vir d'avis à tous les jeunes ma -

- ris! J'ouvre les yeux. je me lè - ve et me pare de mon

mieux! J'ouvre les yeux. je me lè - ve

et me pa-re de mon mieux!                    bientôt.                    mille cris joy-

-eux                    é-cla - - - tent devant ma por - te!                    tout le vil-

-lage                    é-tait là                    dans ses habits                    de ga-

-la, dans ses ha - bits de ga - la!                    et Jeannette, en ro-be

blan-che.                    riant de mon embar-ras                    vers moi tendrement se

pen - che et s'empa-re de mon - bras. Jean-net - te vers moi se

penche et s'empare de mon bras, et s'empare de mon bras!..

oui ma Jean-net - te...

Partons...

All<sup>o</sup> très modéré (♩ = 108)

*ff*

Nous voilà tout-à-coup dans u-ne chambre clai - re.

*p* *ff*



en face de monsieur le mai - re assisté d'un grave no-

*p*

- fai - re tenant en main un par-che - min!..

*f* *ff*

Dieu! qu'ai-je fait! de moi que vat-on fai -

*ff* *ff*

re? Chacun bavarde et nous regarde, et nous regarde, d'un air moqueur.

*Poco più lento.*

*p* *Stacc.*

Je sens la peur glacer mon cœur! mon sang s'arrête, Je perds la tête

et comme un fou - troublant la fê - te, Je prends soudain mes jambes à mon

cou - *Plus vite* Audiantre la cé - ré - mo - ni - e audiantre la cé - ré - mo -

*ff* *ff* *ff* *ff*

- ni - e! la noce est fi - ni - e! ren - trons gar - con à la mai - son!

*ff* *ff* *Suivez* *ff* *Tempo*

*Plus lent, 1<sup>o</sup> Tempo*  
ah! ah! ah! ah! ah! ah! ah!

*Riez en mesure.)* Mes amis, mes chers a - mis.

*p*

sans bruit rentrez au lo - gis, et vous, monsieur le no - tai -

re qui n'avez plus rien à fai - re. ô-tez vite, a vant ce soir, vos manchettes vos lu-

-nettes et vo-tre bel ha-bit noir et vo-tre bel ha-bit noir! ô-tez vi-tes vos lu-

*a Piace.*

-nettes et votre bel ha-bit noir! Qu'un au-tre se ma-ri-e

All<sup>o</sup> 4<sup>o</sup> Tempo.

moi je reprends ma foi. Je veux tout ma vi-e faire la loi chez

moi! Qu'un au-tre se ma-ri-e

Animez un peu



moi, je re - prends ma foi je veux tou -

This system contains the first line of music. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The lyrics are "moi, je re - prends ma foi je veux tou -".



ma vi - e faire la loi, la loi — chez moi! Je veux, je

*sf* *p*

This system contains the second line of music. The lyrics are "ma vi - e faire la loi, la loi — chez moi! Je veux, je". The piano accompaniment includes dynamic markings *sf* and *p*.



veux toute ma vi - e faire la loi, la loi chez moi. la

*Cre* *scen* *do* *ff*

This system contains the third line of music. The lyrics are "veux toute ma vi - e faire la loi, la loi chez moi. la". The piano accompaniment includes dynamic markings *Cre*, *scen*, *do*, and *ff*.



loi, la loi chez moi! —

*ff* *ff*

This system contains the fourth line of music. The lyrics are "loi, la loi chez moi! —". The piano accompaniment includes dynamic markings *ff* and *ff*.



This system contains the fifth and final line of music on the page, showing the continuation of the piano accompaniment.

N<sup>o</sup> 2.

ROMANCE. CHANSON, ALLEGRO.

And<sup>te</sup> semplice. (♩ = 65)

PIANO.

JEANNETTE.

Par - mi tant d'a-mou - reux en -

- pressés à me plai - re. J'avais à loi - sir le droit de choi -

- sir. en le chois - sant j'a - vais cru bien fai - re

en le chois - sant j'avais cru bien fai - re! Hé - las! quel af -

*Molto rit. Plus vite.*

*Suivez.*

Plus lent

front! l'in-grat me re-fu-se. et de ma mi-ne con-fu-se de-

ma in les mé-chants ri-ront! ah! ma pauvre âme est plei-ne

Tempo.

*f* *p* *ff* *pp*

d'un mortel sou-ci! c'était bien la pei-ne de l'ai-mer ain-si!

c'é-tait bien la pei-ne de l'ai-mer ain-si!

*p*

*ff*

Lors qu'on nous fit as - seoir en fa - ce du no - tai - re

J'au - rais sans fa - çon pu ré - pon - dre: non! en ré - pon - dant:

oui! j'a - vais cru bien fai - re. en ré - pon - dant: oui!

*Molto rit. Plus vite.*  
 j'a - vais cru bien fai - re Hé - las! quel af - front! l'ingrat me re - fu - se

*Suivrez.*

*Plus lent. a Piacere.*  
 et de mamine con - fu - se de main les méchants ri - ront!.. ah!

*a tempo.*

ma pauvre âme est plei - ne d'un mortel sou - ci - c'é - tait bien la pei - ne

de l'ai - mer ain - si - c'é - tait bien la pei - ne de l'ai - mer ain -

*Pleurant*  
- si. c'é - tait bien la pei - ne. c'é - tait bien la pei - ne.

*Lentement*  
ah! c'é - tait bien la pei - ne!

6/8



Recit.

All<sup>to</sup> marcato. (♩. = 80)

Mais qu'entends-je!

pourquoi ces rires et ces cris! sans doute il a re-join-t déjà ses chers a - mis!

All<sup>to</sup>

*p* *f*

Récit.

Oui, c'est lui, j'en o-sais le croire, gaiment il les invite à

*p*

boire? Je le vois, et j'entends sa voix!

All<sup>to</sup>

*f*

JEAN. *à pleine voix et très marqué*

Margot, Margot, lève ton sa-bot! lève ton sa-bot! l'ad use com

*Poco più lento.*

*mf*

men - ce - - - - - au bruit des erin - crins et des tambou - rins, fais sauter ton bon -

*Poco rit:* - net par dessus les mou - lins! *ten.*

Mar - got à l'âme bon - ne et le cours sur la main! par amour du pro -

- chain sa porte en aucun temps n'est fermée à per - son - ne! *Comique.* Oh! oh! oh!  
*6 Tenors. Comique. mf* Oh! oh! oh!  
*6 1<sup>res</sup> Basses. Comique. mf* Oh! oh! oh!

oh! Margot- Mar\_got — — — — — lève ton sa\_bot — — — — — lève ton sa\_

oh! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_

oh! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_

oh! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_

hot! la dan.se com.men — ce — — — — — aubruit des crin\_cris et des tambou\_

-got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_

-got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_

-got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_got! oh! oh! Mar\_

-rins faissauter ton bon.net par dessus les mou\_lins!

-got! oh! oh!

-got! oh! oh!

-got! oh! oh!

*Poco rit.* *ten.*

Mar - got n'est point sé - ve - re et fait peu d'embar -

*mf*

- ras! el - le rit des con - trats et chez el - le l'a - mour se pas - se du no -

- tai - re. *Comique.* à pleine voix et très marqué. Oh! oh! oh! oh! Margot! Mar - got!

*Comique. mf* Oh! oh! oh! oh! Margot! Mar - got!

*Comique mf* Oh! oh! oh! oh! Margot! Mar - got!

Oh! oh! oh! oh! Margot! Mar - got!

- lève ton sa - bot, lève ton sa - bot! la danse com - men - ce

lève ton sa - bot, lève ton sa - bot! la danse com - men - ce

lève ton sa - bot, lève ton sa - bot! la danse com - men - ce

*Poco rit.*

- au bruit des crin-crins et des tambou-rins, faissauter ton bon-net par dessus les mou-

*Poco rit.*

- au bruit des crin-crins et des tambou-rins, faissauter ton bon-net par dessus les mou-

*Poco rit.*

- au bruit des crin-crins et des tambou-rins, faissauter ton bon-net par dessus les mou-

*ff*

- lins!

- lins!

- lins!

*ff*

All.<sup>o</sup> (♩ = 120) JEANNETTE.

Quoi! c'est moi que l'on rail-le

*ff*

*p*

et c'est Mar-got qu'on fê - - - te! le verre en

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics 'et c'est Mar-got qu'on fê - - - te! le verre en'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

main. il leur tient têt - - - te. et tandis que je

The second system of the musical score continues the vocal line with the lyrics 'main. il leur tient têt - - - te. et tandis que je'. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

pleu - - - re. il rit de mon cha grin!

The third system of the musical score features the vocal line with the lyrics 'pleu - - - re. il rit de mon cha grin!'. The piano accompaniment continues with the established rhythmic and harmonic patterns.

Que vois - je! sous mes yeux c'est

The fourth system of the musical score shows the vocal line with the lyrics 'Que vois - je! sous mes yeux c'est'. The piano accompaniment remains consistent with the previous systems.

Ro - - - se qu'il em - bras - - - se! allons.

The fifth and final system of the musical score on this page shows the vocal line with the lyrics 'Ro - - - se qu'il em - bras - - - se! allons.'. The piano accompaniment concludes with the same rhythmic and harmonic elements as the rest of the page.

vi - te quit - tons la pla - ce. quit - tons la

This system contains the first two measures of the piece. The vocal line is in a soprano register, and the piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

pla - ce!..

This system contains the next two measures. The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) in the second measure.

*Le double plus lent*  
Mais ne pleurons plus! non! ne pleurons plus! ce nouvel ou - tra - ge

This system contains the next two measures. The tempo is marked *Le double plus lent*. The piano accompaniment has a dynamic marking of *ff p* (fortissimo piano).

me rend men coura - ge! et mon cœur con - fus de tant de re -

This system contains the next two measures. The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

- fus est tout à la ra - ge! Plus de souci, plus de faibles - se!

This system contains the final two measures. The piano accompaniment has a dynamic marking of *p* (piano) and includes the instruction *Admuez* (Admuetz).

Je veux l-ci être maîtresse! avant ce soir, et devant tous.

je veux le voir à mes genoux! a vant ce soir, et devant tous.

*Cre - scen - do p*

je veux le voir à mes genoux! à mes genoux! à mes genoux! a vant ce

*En s'exaltant de plus en plus.*

soir et de vant tous, je veux le voir à mes genoux, à mes ge - noux!

*Cre - scen - do ff*

Mais ne pleurons plus non! ne pleurons plus en ou vel outrage

*1<sup>o</sup> Tempo. p*



me rend mon coura - ge! et mon cœur con - fus de tant de re -



*En mesure.*  
- fus est tout à la ra - - - ge tout à la ra - ge, tout à la

*Plus vite.*

*f* *p* *Cresc.*



ra - ge, tout à la ra -



ge!

*ff* *ff*



All.<sup>o</sup> moderato. (♩ = 108)

JEANNETTE  Halte là, s'il vous plaît!

JEAN  Comment c'est encor

PIANO.  *sp*

 C'est encor moi! fermez la porte!

 vous? Permettez... il faut que je sorte!

PIANO.  *sp*

 Fermez la por - te et poussez les verroux! Je vous or - don - ne

 Mais...

PIANO. 

de ne lais-ser entrer person - ne! et près de moi j'entends

*JEAN, à part.*  
- que vous restiez ici Dia - ble! Dia - ble! que veut dire ce-

*a Jeannette.*  
- ci? La porte est close et me voi - ci! la porte est close et me voi -

*JEANNETTE.* *JEAN, d'un ton goguenard*  
- ci! Merci! Ho - là! vous semblez en co -

*JEANNETTE.* *JEAN.*  
- lè-re! Qui yraitent je suis en co - lè-re! et ne peut on savoir: ma che - re.

JEANNETTE

ce qui nous force à nous revoir? Si fait! vous allez le savoir! *Poco più lento*

Tantôt vous m'avez outragé e! et je prétends être vengé e,

oui je prétends être vengé e de vos sottes façons d'agir!

JEAN

Quoi vous voulez être vengé e? oh! oh! vous voilà bien changé e!

à part

JEANNETTE

comment ceci va-t-il finir! Tout à l'heure pour vous punir.

chez vous mon père va venir! il va venir!

Quoi! votre père va venir? pour me pu-

pour vous punir! Il est homme, je vous le ju - - re,

- nir? pour me punir?

à vous donner u-ne leçon! et de vo-tre brutale inju - - re

il va vous demander raison!

1<sup>o</sup> Tempo

*f* *ff* *p*

oui-da!  
 Il va me de - mander rai - son?  
*f* *p*

oui-da! tout de bon!  
 il va me de - mander rai - son? tout de bon?  
*f* *p*

tout de bon! avec une explosion de rage conique  
 tout de bon? tout de bon? ah! jarni-gue!  
 Cro - scen - do *ff* *p* All<sup>ro.</sup> ♩ = 92)

ça n'est pas gai. le bonhomme est par - fois brutal. s'il vient chez moi.

*en mesure.*

tenons-nous coi! l'a - ven - tu - re, l'a - ven - tu - re pour - rait fi - nir

*à part, finement*

Bon gré, mal gré, je l'ai ju - ré j'aurai rai - son de ce bru -  
mal!

*Animez un peu.*

- tal! dans son ef - froi il craint ma foi! que tout ce - ci ne tour - ne

mal! bon gré, mal gré, je l'ai ju - ré j'aurai rai -  
ah! jar - ni - gué, ça n'est pas gai, le bonhomme est

- son de ce bru - tal! dans son ef - froi il craint, ma  
par - fois bru - tal; s'il vient chez moi, je crains, ma foi!

foi! que tout ce - ci ne tour - ne mal! dans son ef -  
que tout ce - ci ne tour - ne mal! mal! ah! jar - ni -

- froi il craint ma foi! que tout ce - ci ne tour - ne mal! dans son ef -  
- que ça n'est pas gai! cette a - ven - tu - re pourrait fi - nir mal! ah! jar - ni -

- froi il craint ma foi! que tout ce - ci ne tour - ne mal, que tout ce -  
- que ça n'est pas gai! cette a - ven - tu - re pourrait fi - nir mal! ah! jar - ni -



*Rit*  
 - ci ne tour-ne mal, que tout ce - ci ne tour-ne mal!  
*Rit:*  
 - gué ça n'est pas gai! ah! jar-ni - gué, ça n'est pas gai!

*Cresc:* *Cresc:* *f*

JEAN.

*f* *Di - mi - nuen - do* *p* *1<sup>o</sup> Tempo.* *Mais...* *sp*

plait-il? *Timidement* il ne l'est plus! *étonné* il ne l'est  
 je croyais le bonhomme perclus! il ne l'est plus?

*sp*

plus! pour vous, malgré son grand âge, il vient de retrouver sa

force et son coura\_gé! et je l'ai vu... charger ses pisto\_lets!

JEAN. JEANNETTE.  
il a chargé ses pis-to\_lets Oui-dà!

JEAN, en balbutiant JEANNETTE.  
Il a char-gé ses pis-to\_lets? oui-dà!

ses pistolets! ses pistolets!  
ses pistolets? ses pistolets? ses pistolets?  
crescend.

ah! jarnigué! çan'est pas gai! le bonhomme est par-fois brutal:

*All<sup>o</sup>*  
*ff* *p*

s'il vient chez moi. tenons nous coi! Pa-ven-tu - - - re. Pa-ven-

*à part, finement*  
*en mesure* Bon gré, mal gré, je l'ai ju-ré, j'aurai rai-

-tu-re fi-ni-rait fort mal!

*Animez un peu.*

-son de ce bru-tal! dans son ef-froi il eraintma foi! que tout ce-

- ci ne tourne mal! bon gré mal gré, je l'ai ju - ré, j'aurai rai -

ah! jar ni gué! ça n'est pas gai! le bonhomme est

- son de ce bru - tal! dans son ef - froi il craint ma

par - fois bru - tal; s'il vient chez moi, je crains ma foi!

foi! que tout ce - ci ne tour - ne mal! dans son ef -

que tout ce - ci ne tour - ne mal! mal! ah! jar - ni -

-froi il crain-  
-gué! ça n'est pas gai! cette a-ven-  
-tu-re pour-rait finir mal! ah! jarni-

que tout ce - ci ne tour - ne mal! dans son ef-  
-fu-er

-froi il crain-  
-gué. ça n'est pas gai! cette a-ven-  
-tu-re pour-rait finir mal! ah! jarni-

que tout ce - ci ne tour - ne mal! que tout ce -

-ci ne tour ne mal, que tout ce - ci ne tourne mal! \_\_\_\_\_

-gué. ça n'est pas gai! ah! jarni - gué! ça n'est pas gai! \_\_\_\_\_

*Rit*

*Cresc:* *Cresc:* *f* *f*

*f* *Di - mi - nuen* *do* *p* *f* *p*

*Allegro*

Puisque vous manquez de coura - ge, puisque vous re\_dou\_tez les coups,

il faut pour repa - rer l'ou - tra - ge, qu'aujour\_d'hui j'ai re\_ç\_u de vous.

il faut au bas de cet - te pa - ge, s'il vous plait met - tre votre nom!

et moi devant tout le vil - la - ge je veux à mon tour dire non!

je veux à mon tour di - re non! je veux à mon tour

*Plus vite.*

*Cres.*

di - renen! pas davantage!

Vous demandez mon nom au bas de cette pa - ge

*Suivez.* *All*

*f* *p*

pas da - vanta - ge!

vous deman - dez mon nom au bas de cet - te pa - ge?

*Suivez.* *All*

je le pro -

et je n'en - ten - drai plus par - ler de pis - to - lets?..

- mets!

*f* *tr*

## JEAN

La paix est fai - te! ma foi, tant pis! rien ne m'ar - rête quand je suis

gris! sur cet - te page signons gaiement! de mon cou - ra -

- ge je suis con - tent, je suis con -

## JEANNETTE

- tent! La chose est fai - te. le voi - là pris! il perd la

tête quand il est gris! tout le vil - la - ge dans un ins - tant de mon cou -



- ra - - - - - se - ra con -

- tent. se - ra con - tent! La chose est fai - -  
 Ma foi, tant pis! ma foi, tant pis! la paix est

- te, le voi - la pris! il perd la t<sup>e</sup>  
 fai - te! ma foi, tant pis! rien ne m'ar -

- le quand il est gris! tout le vil - la - -  
 - ré te quand je suis gris! Sur cette

-ge dans un instant de mon coura - - ge se -  
 pa - ge si - gnons gaiement! demoncoura - ge

-ra content! tout le vil - la - ge dans un ins - tant  
 je suis con - tent! sur eet - te pa - ge , si - gnons gai -

de mon cou - ra - ge, de mon cou - ra - - ge  
 - ment! de mon cou - rage, ah! je suis fort eon - tent! oui,

se - ra con - tent!  
 je suis très con - tent! la paix est fai - telma foi, tant pis! rien ne m'ar -

La chose est fai - te. le voi - là pris! il perd la  
 -rê - te quand je suis gris! la paix est fai - te! ma foi, tant pis! rien ne m'ar -

tê - te quand il est gris! tout le vil - la - ge dans un ins - tant de mon cou -  
 -rê - te quand je suis gris! sur cet - te pa - ge signons gai - ment! de mon cou -

-ra - ge se - ra con - tent, se - ra con - tent, se - ra con - tent, se - ra con -  
 -ra - ge je suis con - tent, je suis con - tent, je suis con - tent, je suis con -

-tent! oui! tout le vil - la - ge se - ra con - tent! oui! tout le vil -  
 -tent! ah! de mon cou - ra - ge je suis con - tent! ah! de mon cou -

- la - ge se - ra con - tent! la chose est fai - te le voi - là pris! il perd la  
 - ra - ge je suis con - tent! la paix est fai - te! ma foi tant pis!

té - té quand il est gris! tout le vil - la - ge, dans un ins - tant, de mon cou -  
 rienne m'arrê - te quand je suis gris! sur cette pa - ge signons gaiment!

- ra - ge se - ra con - tent! tout le vil - la - ge, dans un ins - tant, de mon cou -  
 de mon coura - ge je suis content! sur cet - te pa - ge signons gaiment!

- ra - ge se - ra con - tent! tout le vil - la - ge, dans un ins - tant, de mi n cou -  
 de mon coura - ge je suis content! sur cet - te pa - ge signons gaiment!

Animez.

ra - ge se - ra con - tent. de mon cou - ra - ge se - ra con - tent. de mon cou -  
 je suis ma foi, tres con - tent! de mon cou - ra - ge je suis con - tent! de mon cou -

Animez.

*fp*

- ra - ge se - ra con - tent se - ra  
 - ra - ge je suis content je suis

*Cresc.*

*Cresc.*

con - tent!

con - tent!

*Cresc.*

*ff*

N<sup>o</sup> 4.  
COUPLETS.

All.<sup>o</sup> à 30<sup>es</sup> con fuoco. (♩ = 1 1/2)

PIANO.



Ah! vous ne savez pas ma chère, tout ce qui vous attend chez nous.



Je suis bourru, je suis colère, je suis brutal, je suis ja-



- leux! je vais jusqu'à donner des coups, je vais jusqu'à donner des coups de ru - des

coups! puis\_ que les coups semblent vous plai - re.

par\_ bleu vous en au\_ rez chez nous! puis\_ que les coups semblent vous

*Rit:*

*Cresc. Suivez.*

plai - re, par\_ bleu vous en au\_ rez chez nous!

*Tempo.* *ff* *Suivez. ff* *Tempo.* *ff*

*Rit:*

D'abord je mange seul à ta - ble,

*p*

je vide en huit jours un tonneau! vous pourrez dîner à l'é - ta - ble

boi - re de l'eau? boi - re de  
 et, s'il vous plaît boire de l'eau! boi - re de l'eau!

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a 2/4 time signature. It contains the lyrics "boi - re de l'eau?" and "boi - re de". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "et, s'il vous plaît boire de l'eau!" and "boi - re de l'eau!". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs), featuring chords and a rhythmic pattern. Dynamics markings include *f* and *p*.

l'eau?  
 boi - re de l'eau! Plus de bijoux, ni de den - tel - les

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "l'eau?". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "boi - re de l'eau!" and "Plus de bijoux, ni de den - tel - les". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff, continuing the musical accompaniment with dynamics markings *f* and *p*.

il fau - dra la - ver les é - cueil - les plus d'o - ri - peaux; que sans re -

The third system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "il fau - dra la - ver les é - cueil - les plus d'o - ri - peaux; que sans re -". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "il fau - dra la - ver les é - cueil - les plus d'o - ri - peaux; que sans re -". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff.

- pos engratte les pots, sans muser aux pro - pos! et tan - dis qu'i -

The fourth system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with the lyrics "- pos engratte les pots, sans muser aux pro - pos! et tan - dis qu'i -". The middle staff is a vocal line in bass clef with the lyrics "- pos engratte les pots, sans muser aux pro - pos! et tan - dis qu'i -". The bottom staff is a piano accompaniment in grand staff, concluding the piece with dynamics markings *f* and *p*.



- ci. sous les draps caché. je serai couché, j'en suis bien fâ -

seu - le au mar -  
- ché. j'en suis bien fâ - ché, mais on i - ra seule au mar - ché!

- ché? seu - le au mar - ché?  
seu - le au mar - ché! seu - le au mar - ché!

Ah! vous ne savez pas ma chère. tout ce qui vous attend chez  
- sen - do.

nous! Je suis bourru, je suis co - le - re. je suis brutal, je suis ja-

The first system of the musical score consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a fermata over the word 'nous!' and then continues with the lyrics 'Je suis bourru, je suis co - le - re. je suis brutal, je suis ja-'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

- loux! je vais jusqu'à donner des coups, je vais jusqu'à donner des coups! de rudes

The second system continues the vocal line with the lyrics '- loux! je vais jusqu'à donner des coups, je vais jusqu'à donner des coups! de rudes'. The piano accompaniment maintains its rhythmic pattern, with some dynamic markings like *f* and *p* appearing in the bass line.

coups! puisque les coups sem - blent vous plai - re,

The third system features the vocal line with the lyrics 'coups! puisque les coups sem - blent vous plai - re,'. The piano accompaniment includes dynamic markings such as *f* and *p*. The vocal line has a fermata over 'coups!'.

parbleu! vous en au - rez chez nous! puisque les coups semblent vous

The fourth system continues with the lyrics 'parbleu! vous en au - rez chez nous! puisque les coups semblent vous'. The piano accompaniment includes the instruction 'Cresc. Suivez.' and a 'Rit.' marking above the vocal line.

plai - re ——— par - bleu! vous en au - rez chez nous!

The fifth system concludes the phrase with 'plai - re ——— par - bleu! vous en au - rez chez nous!'. The piano accompaniment features a 'Tempo.' marking and a *ff* dynamic marking. The vocal line has a long fermata over 'plai - re'.

Foin des cœurs paresseux et lâ - ches!

il faut tout faire et tout sa - voir: au pré vous mènerez les va - ches

à l'abreu - voir? à l'abreu -

et les chevaux à l'abreu - voir! à l'abreu - voir!

- voir?

à l'a - breu - voir! j'entends qu'on tricotte et qu'on

ran - ge, qu'on bat - te le blé dans la grange! mil - le tra -

- vauz tou - jours nouveaux. après les che - vauz vous soignerez les veaux!

et tan - dis que l'homme, en se gobergeant, mangera l'argent.

tout en en - ra - geant, tout en en - ra - geant! il fau - dra ser - vir maître

Quoi! maî - tre Jean?> quoi! maî - tre Jean?>

Jean! oui, maî - tre Jean! oui, maî - tre

ten

Jean!

Ah! vous ne sa\_vez pas, ma chè - re

Cre - sun - do

*ff* *p*

tout ce qui vous attend chez nous.

Je suis bourru, je suis co -

- le - re, je suis brutal! je suis ja - lous! je vais jusqu'à donner des

coups! je vais jusqu'à donner des coups! de ru - des coups!

puisque les coups semblent vous plai - re, parbleu! vous en au - rez chez nous!

*f* *p*

*Rit*

puis-que les coups semblent vous plai - re, par-bleu! vous en aurez chez

*Tempo.*

*Cresce: Suivez* ***ff*** *Suivez* ***ff***

Mon cher e-poux, point de cour - roux! mon cher e-poux, point de cour-

nous! ga - re les coups! ga - re les coups! ga - re les coups! ga - re les

*tempo.*

***ff*** *p* *cresc* *scen* *do*

-roux! je crains les

coups! ga - re les

***ff*** ***ff***

coups!

coups!

***ff*** ***ff***

# ROMANCE DE L'AIGUILLE, AIR DES MEUBLES.

And<sup>te</sup> semplice. (♩ = 58)

PIANO.

Piano introduction for the first system, featuring treble and bass staves with a piano (*p*) dynamic marking.

JEANNETTE

Vocal line and piano accompaniment for the first system of the song.

Cours, mon ai - guille, dans la lai - ne.

Vocal line and piano accompaniment for the second system of the song.

ne te casse pas dans ma main! a - vec deux bons bai - sers demain, on nous pai

Vocal line and piano accompaniment for the third system of the song, ending with a Crescendo and a piano (*p*) dynamic marking.

- ra de notre pei - - ne! Cours, mon aiguille, dans la

*Cresc.* *scen.* *do* *p*

lai ne. coups mon aiguille dans la

tre - sen - do. p

lai ne.

p

*Pauvre chéri sous la :*

Mais, qu'ai-je donc! c'est comme un

p

*naturellement*

charmé! je travaille et n'y vois plus rien! demain, s'il le regarde

*avec un peu de tristesse*

bien. il verra son ha-bit taché par u-ne lar-me! ah!



Cours, mon ai - guille, dans la lai - ne. ne te casse pas dans ma

main! a - vec deux bons baisers demain. on nous paiera de notre poi -

- ne! Cours, mon ai - guille, dans la lai -

- ne. Cours, mon ai - guille, dans la lai - ne.

S'il s'aperçoit que sa Jeannette, en te recousant a pleuré je

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "S'il s'aperçoit que sa Jeannette, en te recousant a pleuré je". The piano accompaniment starts with a piano (*p*) dynamic and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes in the right hand, with a simpler bass line in the left hand.

veux, pauvre habit dé - chi - ré, qu'il te remette en - cor aux jours de grande

The second system continues the musical score. The vocal line has the lyrics: "veux, pauvre habit dé - chi - ré, qu'il te remette en - cor aux jours de grande". The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern as the first system.

fê - - te! ah! - - - - - cours mon ai -

The third system features a vocal line with the lyrics: "fê - - te! ah! - - - - - cours mon ai -". The piano accompaniment includes a section with a tremolo effect in the right hand, indicated by a wavy line, and a *rit* (ritardando) marking above the staff.

- guille dans la lai - ne, ne te casse pas dans ma main! a - - - - - avec deux bons bai -

The fourth system continues with the vocal line lyrics: "- guille dans la lai - ne, ne te casse pas dans ma main! a - - - - - avec deux bons bai -". The piano accompaniment maintains its rhythmic accompaniment.

- sers demain. - - nous paiera de no tre pei - - - - - ne! Cours

The fifth system concludes the page with the vocal line lyrics: "- sers demain. - - nous paiera de no tre pei - - - - - ne! Cours". The piano accompaniment ends with a *Cre scen* (Crescendo) marking in the right hand.

— mon aiguille dans la lai — — — ne, Cours. —

- do *p*

— mon aiguille dans la lai — — — ne.

- do *p*

17  
18

All.<sup>o</sup> grazioso. (♩ - 172)

Mais là

*p*

bas n'ai-je pas en-ten-du des pas?

Animez peu à peu.

Oui, ce sont eux!

Crescendo poco a poco.

en - trez, en - trez, et mettez tout en place!

Tempo 1<sup>o</sup>

*f* *p*

en pa - lais changez son ré - duit!

Mais il dort... que sans bruit tout se fas - se!

Plus lent. - 116

*mf*

Introduction for the first system, featuring a treble and bass staff with chords and a melodic line.

*Con grazia*  
 Bonestes et es ben gao

Les voi là, ces meubles joyeux,

Musical notation for the first system with lyrics 'Les voi là, ces meubles joyeux,'

les voi là, ces meubles joyeux en no yer po li, qui re luit aux yeux,

Musical notation for the second system with lyrics 'les voi là, ces meubles joyeux en no yer po li, qui re luit aux yeux,'

qui re luit aux yeux! les voi là, ces meubles joyeux,

Musical notation for the third system with lyrics 'qui re luit aux yeux! les voi là, ces meubles joyeux,'

les voi là, ces meubles joyeux! ils paraient la chambrette de Jean

Musical notation for the fourth system with lyrics 'les voi là, ces meubles joyeux! ils paraient la chambrette de Jean'

net - te. ils se\_ront bien sur pris d'entrer dans la mai\_son

The first system of music consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a half note 'net' followed by a dotted half note 'te.' and then a series of eighth and sixteenth notes for 'ils se\_ront bien sur pris d'entrer dans la mai\_son'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

d'un gar\_çon ils se\_ront bien surpris d'entrer dans la mai\_son

The second system continues the vocal line with 'd'un gar\_çon' and 'ils se\_ront bien surpris d'entrer dans la mai\_son'. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns, including some chords with accents.

*Rit:*  
d'un gar\_çon!

The third system is marked 'Rit:' and contains the vocal phrase 'd'un gar\_çon!'. The piano accompaniment includes dynamic markings 'mf' and 'p'. The music features a more complex piano accompaniment with arpeggiated chords and a slower tempo.

Bien! l'armoire i - ci... dé\_ja tout est

The fourth system contains the vocal phrase 'Bien! l'armoire i - ci... dé\_ja tout est'. The piano accompaniment continues with arpeggiated figures and chords.

plein de toile et de lin!

The fifth system contains the vocal phrase 'plein de toile et de lin!'. The piano accompaniment concludes with arpeggiated chords and a final cadence.

i - ci le buf - fet, où comme l'ar - gent brille l'é - tain blanc!

des chaises, du moins, où l'on peut s'as - seoir sans ris - quer de

choir! la pe - ti - te table où l'on est bien mieux quand on soupe

deux, quand on soupe deux — quand on soupe deux!

et là, les ri - deaux, qui gar - dent du

jour les yeux et l'a-mour!

Toi. buis bé - nit qui pro - te - geas mon lit. quand j'é - tais jeu - ne

fil - le! Ô cher tré - sor! tu gar - de - ras en -

- ser ma nou - vel - le fa - mil - le! Toi, buis bé - nit qui pro -

te - geas mon lit. quand j'é - tais jeu - ne fil - le! Ô



cher tré - sor! tu gar - de - ras en - cor ma nou - vel - le fa - mil -

le! ah!  
animez

Cresc.

Con grazia  
Toutes les notes bien  
égales

Portez le son

Les voilà, ces meubles joyeux  
1<sup>o</sup> Tempo

*f* *p*

les voi - là, ces meubles joyeux, en noyer po - li, qui reluit aux yeux,

rit

qui re - luit aux yeux: les voilà, ces meu - bles joyeux.

Suivez

Tempo.

les voi\_là ces meubles jo\_yeux! ils paraient la chambret\_te

de Jean - net - te, les voi\_là bien sur\_pris d'entrer dans la mai\_son

d'un gar - çon, d'un gar - çon, d'un gar - çon,

*animez.*

- çon! ah!

les voi\_là bien surpris d'entrer dans la maison d'un gar\_çon!

*Tempo 1<sup>o</sup>.*

Piano introduction with arpeggiated chords in the right hand and a rhythmic bass line in the left hand.

*a piacere*  
et maintenant qu'envers vous je m'acquitte

*Suivez.* *Tempo più animato.*

Musical score for the first system, including vocal line and piano accompaniment.

Grand merci! mais d'ici partez vite! qu'il n'entende

Musical score for the second system, including vocal line and piano accompaniment.

pas le bruit de vos pas! grand merci! mais d'ici partez

Musical score for the third system, including vocal line and piano accompaniment.

vite!

Musical score for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment.

AIR DU ROSSIGNOL.

All<sup>to</sup> Mod<sup>to</sup> (♩ = 84)

PIANO.

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with triplets and slurs, while the left hand provides a rhythmic accompaniment with triplets and sustained notes. The piece begins with a forte (f) dynamic.

The first vocal phrase is written on a single staff. It begins with a piano (p) dynamic and the instruction *a piacere.* The melody is characterized by slurs and a *Brillante* section marked with a series of slanted lines. The phrase concludes with a fermata.

*Senza rigore.*

Aubord du chemin qui passe à ma por - - te, fleurit un bel aubé-pin,

The piano accompaniment for the first phrase is shown on two staves. It starts with a piano (p) dynamic and the instruction *En suivant la voix.* The right hand has chords and slurs, while the left hand has sustained notes. The phrase ends with a fermata and the instruction *animez.*

un bel aubé-pin, dont le vent m'apport - - te les parfums chaque matin!

The piano accompaniment for the second phrase is shown on two staves. It begins with a piano (p) dynamic and the instruction *suivez.* The right hand has chords and slurs, while the left hand has sustained notes. The phrase ends with a fermata and the instruction *animez.*

sur sa bran- che qui se pen- che, un gen- til ros- signol vient de puis quel- ques jours

*suivrez.* *continuez.*

chanter ses amours, chanter ses amours; et sous la ramee parfois, j'écoute charmée savoir

*suivrez.*

savoir!... ah! ah!

*Faites attendre cet accord*

*p*

ah!

ah! ah! Voix lé- gè- re chanson passage - ref

*f* *Dim.* *p*

All<sup>o</sup> Mod<sup>to</sup> (♩ = 116)

babilgracieux qui réjouit l'air et les cieux, du zéphire le souffle l'inspire et l'amour s'éveille à ses ac-

- cents mélo-di-eux! *ten:* Babil graci-eux, qui ré-jo-

- is l'air et les cieux! oui, l'amour s'éveille à ses ac-

*rit.*  
mé lo - di - eux

- cents mélo-di-eux! *rit.* pour entendre mieux ta voix si pu-re, pour entendre mieux ta voix si

savez.

pu-re. le flot clair a paisement murmu-re, et dans l'air et dans la ra-

- mau - re le vent soupire plus tendrement et plus gaiment. le vent soupire plus tendre

- ment plus doucement et plus gaiment plus doucement et plus gaiment! ah!

*Rit.*

*tempo.*

*Suivez*

*ff*

voix lé - gè - re! chanson passagè - re! babil gracieux qui réjouit les airs et les cieux.

*p*

du zé - phi - re le souffle t'inspire et l'amour s'éveille à tes accents. à

tes accents mé - lo - di - eux!

Larghetto mosso. (♩ = 100)

Cet - te nuit, surma croi -

*Ritornello*

*p*

sé - - e, l'aile bu - mi - dedero sé - - e. Foi - seau lé -

ger yint se lo - ger! Foi - seau lé - ger. l'oiseau léger

yint se lo - ger! triste et plai - - - - - ve comme un soupir, - - - - - savois moins



vi - ve semblaît gé - mir! sa voix moins vi - ve sa voix moins vi - ve semblaît gé -

sa voix semblaît — gémir!..

- mir, sem - blait gé - - mir!.. mais le jour luit! etsachanson va reve -

- nir, va reve - nir!... ah! ah! ah!

*Vivace.* *f* *p* *f*

*a piacere.* *p* *ah!*

*Virace.*

ah! ah!

*Virace.*

All<sup>o</sup> Mod!<sup>o</sup> Tempo 1<sup>o</sup>

voix lé\_gè\_re! chanson passagè\_re! babil gra\_cie\_ux qui ré\_jou\_is l'air et les cieux!

*p*

sé\_veille à tes ac\_cents a

du zé\_phi\_re le soufle l'inspire et l'a\_mour s'éveil\_le à tes accents, à

tes ac\_cents mé\_ \_lo\_dieux

tes accents mé\_lo\_di\_eux! ah!

*p*

*Andante.*

ah! ah!

*f* *p*

This system contains the first two systems of music. The vocal line begins with a rest, followed by a melodic phrase with a slur and a fermata, marked with 'ah!'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include a forte (*f*) section and a piano (*p*) section.

ah! ah!

This system contains the third and fourth systems of music. The vocal line continues with a melodic phrase marked with 'ah!'. The piano accompaniment maintains the rhythmic pattern. The fourth system shows a change in the piano accompaniment to a more chordal texture.

*Retenez.*

ah!

*tr*

*10*

This system contains the fifth and sixth systems of music. The vocal line has a rest followed by a melodic phrase marked with 'ah!'. The piano accompaniment includes a trill (*tr*) in the right hand. A fingering number '10' is indicated above the final note of the vocal phrase.

*Andante.*

ah! ah!

*f* *p*

This system contains the seventh and eighth systems of music. The vocal line has a rest followed by a melodic phrase marked with 'ah!'. The piano accompaniment returns to a rhythmic pattern. Dynamics include a forte (*f*) section and a piano (*p*) section.

ah! ah! *Animez.* l'a\_mour s'é -

-veille a tes accents mélodi\_eux, l'a\_mour s'é - veil -

ates accents mélodi\_eux ah! mé - lo - di -

- eux!

## COUPLETS

Pour remplacer *AD LIBITUM* l'air du Rossignol.All<sup>o</sup> grazioso (♩ = 108)

PIANO.

*Poco più lento.*

Il est au vil - la - ge

non loin de chez nous, un gen - til mé - na - ge où pleu - vent les

coups! Je dans sa tendresse, vient de t'embriser; Jeanne le ca - res - se et veut

l'a-pai-ser, Je dans sa tendresse, vient de tout briser. Jeanne le ca-resse et veut

*Legato.*

l'a-pai-ser; au lieu de se ren-dre, ce méchant gar-çon

ne veut rien en-ten-dre, ne veut rien en-ten-dre et tou-jours ré-

-pond, et tou-jours ré-pond: non, non, non, non, nonnonnon, morbleu

nonnonnonmorbleu non! non, non, non, nonnonnon, morbleu nonnonnon, morbleu

*tr* *Rit*  
 non! — non, non, non, non!

Mais bien-tôt tout change! Jean ne gronde plus et l'a-mour se

*p*

ven - ge de tous ses re - fus! Jeanne qu'il voit ri-re, semble l'excuser...

il veut sans rien di - re, lui prendre un baiser. Jeanne qu'il voit ri - re semble l'excuser:

*Legato.*

il veut sans rien di - re, lui prendre un baiser! au lieu de se ren - dre.

la bel - le tient bon! et pour se de - fen - dre d'un a - veu plus

ten - dre, à son tour ré - pond, à son tour ré - pond. non.



non! non, non! non, non, non, mon\_sieur, non, non, non, mon\_sieur

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line is in a 3/4 time signature and features a melodic line with lyrics: "non! non, non! non, non, non, mon\_sieur, non, non, non, mon\_sieur". The piano accompaniment is in the same time signature and features a steady bass line with chords in the right hand. A dynamic marking of *p* is present in the piano part.

non! non, non, non, non, non, non, mon\_sieur, non, non, non, mon\_sieur

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a trill (*tr*) over the first "non!". The piano accompaniment features a more active right hand with chords and moving lines. Dynamic markings include *fp*, *f*, and *p*.

non! non, non, non, non!

*Rit.*

The third system shows the vocal line with a trill (*tr*) and a *Rit.* (ritardando) marking above it. The lyrics are "non! non, non, non, non!". The piano accompaniment becomes increasingly dense and rhythmic, with many chords and moving lines. Dynamic markings include *fp* and *f*.

The fourth system is a piano accompaniment system. It features a complex, rhythmic texture with many chords and moving lines in both the right and left hands. The right hand has a more melodic line with many notes, while the left hand has a steady bass line with chords.

The fifth system is a piano accompaniment system, continuing the complex texture from the previous system. It features many chords and moving lines in both the right and left hands. The right hand has a more melodic line with many notes, while the left hand has a steady bass line with chords. A dynamic marking of *f* is present.

DUO.

All<sup>o</sup> moderato. (♩ = 112)

PIANO.

PIANO. *f*

JEAN

Al - lons ! je veux qu'on s'a -

*p* *sf* *p*

JEANNETTE, *à part.*

O mon cœur, contiensta

- soie ; c'est à vous de m'obé - ir !

joie ! savoir parait s'adou - cir !

Pour me tenir compa -

*sf* *p*

*part.*

De pla-

-gni - - e j'en\_tends qu'on mange avec moi!

-sir j'ai l'âme ra-vi - e! il commence à m'aimer je crois!

Voy-

*Haut.*

Vraiment je n'o - se!

-ons! ac-ceptez sans fa-çon.

Et pourquoi donc? et pourquoi

*sf p*

Ah! monsieur, vous êtes trop bon, ah! monsieur vous êtes trop  
 donc? je le veux ne di-tes pas non!

*à part.*  
 bon Je sens mon cœur tressaillir d'aise. Non, non, ce n'est pas un vain

jeu! qu'il parle encor ou qu'il se taise, ses yeux sont

pleins d'un doux ayeu!  
*à part.*  
 Je sens mon cœur tressaillir d'aise. Non, ce n'est pas un vain

*à part.*

First system of musical notation. It features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with a series of eighth notes, some with accents, and includes the lyrics "Allons! al" and "à part." The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands.

jeu! j'ai là comme un poids qui me pèse, je tremble et ma tête est en feu! Allons! al

Piano accompaniment for the first system, showing the left and right hand parts. The right hand features chords and moving lines, while the left hand provides harmonic support with chords and a steady bass line.

Second system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics "-lons! rapprochons nous un peu! allons! al-lons! rappro-chons nous un". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

-lons! rapprochons nous un peu! allons! al-lons! rapprochons nous un

Piano accompaniment for the second system, showing the left and right hand parts. The right hand features chords and moving lines, while the left hand provides harmonic support with chords and a steady bass line.

Third system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics "peu!". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

peu!

Fourth system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics "peu!" and "pour\_". The piano accompaniment continues with chords and moving lines.

peu!

*haut*

pour\_

Piano accompaniment for the third and fourth systems, showing the left and right hand parts. The right hand features chords and moving lines, while the left hand provides harmonic support with chords and a steady bass line. Dynamics markings *f* and *p* are present.

-quoi n'avons nous qu'un ver - re? eh, par - di - prenez le

The first system of music consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has lyrics: "-quoi n'avons nous qu'un ver - re? eh, par - di - prenez le". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics markings include *f* and *p*.

JEANNETTE, *à part*.

mien! Dé - ja son ceil moins sé - ve - re, le tra - hit, je le vois

The second system of music features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "mien! Dé - ja son ceil moins sé - ve - re, le tra - hit, je le vois". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics markings include *f* and *p*.

bien!

Boire seul n'a pas de char - me! boire à

The third system of music features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "bien! Boire seul n'a pas de char - me! boire à". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics markings include *f* and *p*.

*à part*

Ah! je sens en - core u - ne lar - me! mais cette

deux donne du cœur!

The fourth system of music features a vocal line in bass clef and piano accompaniment. The vocal line has lyrics: "Ah! je sens en - core u - ne lar - me! mais cette deux donne du cœur!". The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern. Dynamics markings include *f* and *p*.

fois, c'est de bon-heur!

Al-lons! vous me fe-rez rai-

The first system of music features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The vocal line begins with the lyrics 'fois, c'est de bon-heur!' and continues with 'Al-lons! vous me fe-rez rai-'. The piano accompaniment consists of chords and moving lines in both hands. Dynamic markings include *sf* and *p*.

*haut.*  
vraiment, je n'o-se!

-son! et pourquoi donc? et pourquoi donc? je le veux, ne dites pas

The second system continues the vocal line with the lyrics 'vraiment, je n'o-se!' and '-son! et pourquoi donc? et pourquoi donc? je le veux, ne dites pas'. The piano accompaniment features more complex chordal textures. Dynamic markings include *f* and *p*.

ah! monsieur, vous ê-tes trop bon! ah! mon-sieur, vous ê-tes trop

non!

The third system shows the vocal line with the lyrics 'ah! monsieur, vous ê-tes trop bon! ah! mon-sieur, vous ê-tes trop' and 'non!'. The piano accompaniment features sustained chords with long horizontal lines indicating sustained notes. Dynamic markings include *f* and *p*.

*à part.*  
bon Je sens mon cœur tressail-ir d'ai-se. Non non, ce n'est pas un vain

The fourth system concludes the page with the vocal line lyrics 'à part. bon Je sens mon cœur tressail-ir d'ai-se. Non non, ce n'est pas un vain'. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of chords. Dynamic markings include *f* and *p*.

jeu! qu'il parle en - cor ou qu'il se, tai - se ses yeux sont

The first system consists of a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a grand staff (treble and bass clefs). The vocal line begins with a whole rest, followed by a series of eighth notes. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the bass and chords in the treble.

pleins d'un doux a - veu!

*à part.*

Je sens mon cœur tréssailir d'aise Non, ce n'est pas un vain

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long note followed by eighth notes. The piano accompaniment continues with chords and moving lines in both hands.

jeu! j'ai là comme un poids qui me pè - se, je tremble et ma tête est en

The third system shows the vocal line with a long note and eighth notes. The piano accompaniment features a prominent bass line with eighth notes and chords in the treble.

*à part*

Allons! al - lons! rapprochons nous un peu! allons! al -

*à part*

feu! Allons! al - lons rapprochons nous un peu! allons! al -

The fourth system concludes the piece with a vocal line of repeated eighth notes and a piano accompaniment of chords and eighth notes. The vocal line includes the words 'Allons! al - lons! rapprochons nous un peu! allons! al -' and 'feu! Allons! al - lons rapprochons nous un peu! allons! al -'.



*Acc. poi.*

*il l'embrasse*

*Ma foi, tant*

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "\_ lons! rapprochons nous un peu! ah!". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "il l'embrasse". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with lyrics: "\_ lons! rapprochons nous un peu!". The piano part features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand. Dynamics include *p* and *f*.

*pis!* *vous auriez pu le refu-*

The second system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "Il monsieur! un baiser! au moins d'abord on le demande!". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "pis!". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with lyrics: "vous auriez pu le refu-". The piano part continues with a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords.

*ser! voulez-vous que je vous le ren - de?*

*ren - de*

The third system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "\_ ser! voulez-vous que je vous le ren - de?". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "ser - do". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with lyrics: "ren - de?". The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords.

*Je sens mon cœur tressail - lir d'ai - se Non, non, ce n'est plus un vain*

*Je sens mon cœur tressail - lir d'ai - se Non, non, ce n'est plus un vain*

*Ammez.*

The fourth system consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with lyrics: "Je sens mon cœur tressail - lir d'ai - se Non, non, ce n'est plus un vain". The middle staff is a vocal line in bass clef with lyrics: "Je sens mon cœur tressail - lir d'ai - se Non, non, ce n'est plus un vain". The bottom staff is a piano accompaniment in bass clef with lyrics: "Ammez.". The piano part features a rhythmic accompaniment of eighth notes and chords. Dynamics include *f* and *p*.

jeu! moi, me fa cher! à Dieu ne plai - se! ce baiser  
 jeu! ah! de mon amour à Dieu ne plai - se, que je re-

Detailed description: This system contains the first two lines of the musical score. The top line is a vocal line in treble clef with lyrics. The second line is a piano accompaniment line in bass clef. The third line is another vocal line in treble clef with lyrics. The fourth line is a piano accompaniment line in bass clef. The music is in 3/4 time and G major.

là, c'est un a - veu! ce bai-ser là, c'est un a -  
 - tarde en-cor l'a - veu! ce bai-ser là, c'est un a -

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of the musical score. The top line is a vocal line in treble clef with lyrics. The second line is a piano accompaniment line in bass clef. The third line is another vocal line in treble clef with lyrics. The fourth line is a piano accompaniment line in bass clef. The music continues in 3/4 time and G major.

- veu! ce bai-ser là, c'est un a - veu! ce baiser  
 - veu! ce bai-ser là, c'est un a - veu! ce bai - ser

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of the musical score. The top line is a vocal line in treble clef with lyrics. The second line is a piano accompaniment line in bass clef. The third line is another vocal line in treble clef with lyrics. The fourth line is a piano accompaniment line in bass clef. The music continues in 3/4 time and G major.

là. c'est un a - veu! ce bai - ser

là, ce bai - ser là c'est un a - veu! ce bai - ser

*ff*

là. c'est un a - veu! c'est un a - veu! c'est un a -

là, ce bai - ser là, c'est un a - veu! c'est un a - veu! c'est un a -

- veu! ce bai - ser là, c'est un a - veu!

- veu! ce bai - ser là, c'est un a - veu!

*Andante*

*Cresc.* *f* *f*

# N. 8. FINAL.

All<sup>o</sup> giocoso (♩ = 400)

PIANO.

The first system of the piano accompaniment features a treble clef with a key signature of one flat and a 2/4 time signature. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The right hand plays a melodic line with eighth-note patterns, while the left hand provides a steady accompaniment of chords. The text "On parle." is written above the staff.

The second system continues the melodic and harmonic development in the right hand, with the left hand maintaining its accompaniment pattern.

The third system shows further melodic elaboration in the right hand, with some notes beamed together.

The fourth system continues the piece, with the right hand's melody becoming more active.

The fifth system introduces a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The right hand's melody is more pronounced, and the left hand's accompaniment remains consistent.

JEAN

The sixth system features a vocal line for "JEAN" in the upper staff, which begins with the lyrics "Qu'anes a mis. C'est ma". The piano accompaniment continues in the lower staves, with the right hand playing chords and the left hand playing a steady accompaniment.

JEANNETTE

Où mes amies, c'est mon mari!

fem. me!

Sopranos.

*mf*

Eh! par

Ténors.

*mf*

Eh! par

Basses.

*mf*

Eh! par

Piano accompaniment for the first system, featuring a treble clef with flowing sixteenth-note passages and a bass clef with block chords.

- di! nous sa\_vions bien qu'ils fi - niraient par s'en - ten - - dre! vo\_yez!

- di! nous sa\_vions bien qu'ils fi - niraient par s'en - ten - - dre! vo\_yez!

- di! nous sa\_vions bien qu'ils fi - niraient par s'en - ten - - dre!

Piano accompaniment for the second system, featuring a treble clef with block chords and a bass clef with sustained notes.

l'amant a l'air tendre! et la belle ne dit rien! Eh! par-di! nous sa-vions

l'amant a l'air tendre! et la belle ne dit rien! Eh! par-di! nous sa-vions

Eh! par-di! nous sa-vions

The first system consists of three vocal staves (Soprano, Alto, Bass) and a piano accompaniment. The vocal lines are in a 2/4 time signature and feature a melodic line with eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment is in the right hand, with chords and moving lines in the left hand. Dynamics include *f* and *mf*.

bien qu'ils fi - niraient par s'en - ten - dre.

bien qu'ils fi - niraient par s'en - ten - dre.

bien qu'ils fi - niraient par s'en - ten - dre.

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines are in a 2/4 time signature. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamics include *f* and *mf*.

De nos jeu-nes ans voi-ci bien long-temps! voi-sin. te souvient-il en-

The third system includes a *Bissex* section in the bass line, indicated by a double bar line and the word "Bissex" above the staff. The vocal lines are in a 2/4 time signature. The piano accompaniment features chords and moving lines. Dynamics include *f* and *mf*.

- co - re! l'a\_moureux sou - ci nous troi\_tait ain - si

Eh! par - di! nous - savions  
 Eh! par - di! nous - savions  
 dans le cer - veau depuis l'au - ro - re! Eh! par - di! nous - savions

**JEANNETTE. a piacere.**  
 bien qu'ils fi - niraient par s'en - ten - dre! Et votre habit de ma - ri -  
 bien qu'ils fi - niraient par s'en - ten - dre!  
 bien qu'ils fi - niraient par s'en - ten - dre!

*Suivrez.*

- a - ge! *a piacere.* quoi donc?

*And<sup>te</sup>* eh bien! plus rien! je l'avais déchi -

*mf* *f* *Suivez.* *f* *p*

*Simplyment.* le voi - là repa - ré

- ré! le voi là repa - ré! *All<sup>o</sup> mod<sup>o</sup> (♩ = 104)* ah! je de -

*p*

- vi - ne! elle é - tait là! et voi - là par la pous - sière en - cor tra -

- cé - e. la marque de ses pleurs déjà presqu'effa - cé - e! ah! Jean -



Pleurant Mais à ton tour pourquoi pleurer, mon cher amour?

- net - te! Jean net - te!

*Un peu plus lent*

Suivez

pourquoi pleurer, mon cher a-mour? est-ce re-gret que ton bou-

Tempo

- quet ne soit pas à Margot qui te le demandait? le voi-

mon bouquet

- ci!

mais il n'est à per-sonne! c'est à toi, à toi que je le donne!

O Jeannette, mes a-mours! aimons-nous toujours! aimons nous tou-

Dieu protège nos a-mours! aimons nous, aimons nous tou-  
- jours! Dieu protège nos a-mours! aimons-nous, aimons nous tou-

- jours!  
- jours!  
Mainte-nant, son-nez, cloches du vil-

*Plus vite (♩ = 152)*

- la - ge, et frappez les airs de vos sons joy-eux; cé-lé-bre-z le

joür demou mari - a - ge et di - tes à tous que je suis heu -

- reux, et di - tes à tous que je suis heu - reux!

Ténors. *f*

Basses. *f*

Son - nez,

Son - nez,

*f*

Cre - - - sen - - - do

Très modéré (♩ = 84)

T  
son - nez, son - nez, clo - ches du vil - la - ge,

B  
son - nez, son - nez, clo - ches du vil - la - ge.

*f*

Supra-tus.

Son - nez, cloches du villa - ge, frappez les airs de vos sons joy - eux;

T  
son - nez, clo - ches du vil - la - ge,

B  
son - nez, clo - ches du vil - la - ge,

ce - le - bre leur maria - ge dites à tous qu'ils seront heureux!

T  
frap - pez les airs de vos sons joy - eux! oui,

B  
frap - pez les airs de vos sons joy - eux! oui,

*ff* son - nez, cloches du villa - ge, frappez les airs de vos sons joy - eux!

T  
*ff* son - nez, clo - ches du vil - la - ge,

B  
*ff* son - nez, clo - ches du vil - la - ge,

S  
cé - lé - brez leur maria - ge, dites à tous qu'ils seront heu - reux! ils seront heu -

T  
frap - pez les airs de vos sons joy - eux! ils seront heu -

B  
frap - pez les airs de vos sons joy - eux! ils seront heu -

S  
- reux! ils seront heu - reux! ils seront heu - reux! ils seront heu - reux!

T  
- reux! ils seront heu - reux! ils seront heu - reux! ils seront heu - reux!

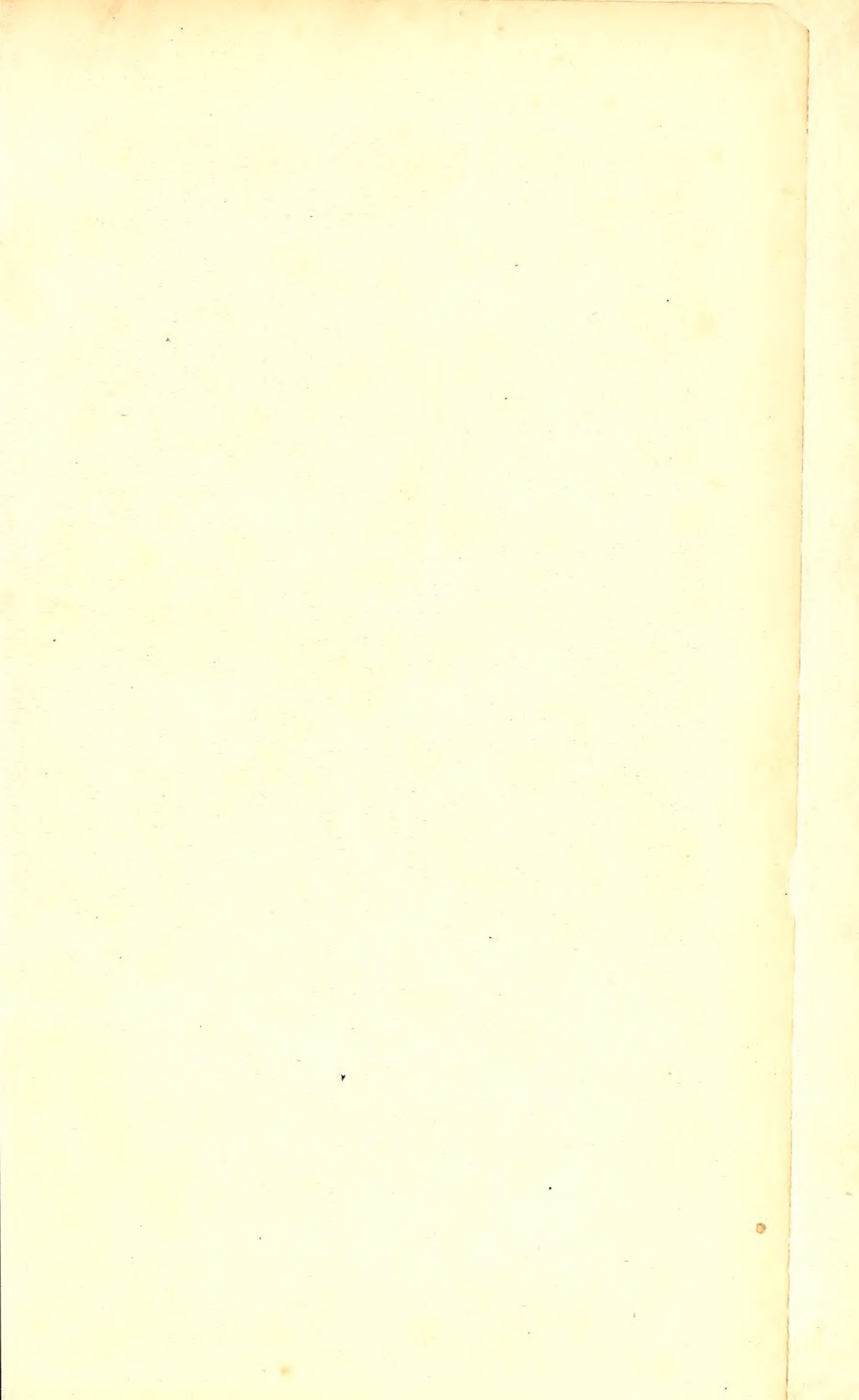
B  
- reux! ils seront heu - reux! ils seront heu - reux! ils seront heu - reux!

S  
[Empty staff]

T  
[Empty staff]

B  
[Empty staff]









2000

146. 80



